

June 18, 2018 @ 4:00 p.m./le 18 juin 2018 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council meeting – June 4, 2018/Séance ordinaire publique – le 4 juin 2018

4. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

4.1 Noise By-Law Exemption – 2018 Festival Inspire – July 9 – 14, 2018

Motion: That permission be granted for the following noise by-law exemptions to accommodate evening entertainment in various locations downtown:

- Riverfront Park
 - From 11 p.m. until midnight on Thursday, July 12 and from 11 p.m. until 1 a.m. on Friday July 13 and Saturday July 14, 2018
- City Hall Plaza, Oak Lane, Calactus Restaurant, Aberdeen Cultural Centre
 - From 11 p.m. until 1 a.m. on Friday July 13, 2018

Exemption à l'arrêté municipal concernant les bruits excessifs – Festival Inspire – du 9 au 14 juillet 2018

Motion : Que les exemptions à l'arrêté municipal concernant les bruits excessifs soient accordées aux endroits suivants au centre-ville afin de permettre à des événements en soirée de se dérouler comme prévu :

- Parc Riverain
 - Le jeudi 12 juillet, de 23 h à minuit et de 23 h le vendredi 13 juillet à 1 h le samedi 14 juillet.
- Esplanade de l'hôtel de ville, ruelle Oak, restaurant Calactus, Centre culturel Aberdeen
 - De 23 h le vendredi 13 juillet à 1 h le samedi 14 juillet 2018.

4.2 Street Closure – 2018 Tour of Hope – July 29, 2018 – Street affected Main

Motion: That permission be granted for the following street closure to accommodate the Tour de l'Espoir 2018 Tour of Hope

- From 3:30 p.m. until 6:00 p.m on Sunday July 29, 2018.
 - Main Street from Alma Street to Church Street for bike arrival and Assumption Place event

Fermeture de rue – Tour de l'Espoir 2018 – le 29 juillet 2018 – Voie touchée : Main

Motion : Que la fermeture de rue suivante **soit accordée** afin de permettre au Tour de l'Espoir 2018 de se dérouler comme prévu :

- Le dimanche 29 juillet, de 15 h 30 à 18 h
 - Rue Main, entre la rue Alma et la rue Church, pour l'arrivée des bicyclettes et pour l'événement à la Place Assumption

4.3 Street Closure – River of Pride Parade – August 25, 2018 – Streets affected Main, Foundry, Downing, Assumption

Motion: That permission be granted for the following street closure to accommodate Moncton's River of Pride Parade on Saturday August 25, 2018:

- From 12:30 p.m. until 1:30 p.m on Saturday August 25, 2018.
 - Foundry Street from Record Street to Main Street for the parade line-up and staging

- Parade closure of Main Street at 1:15 p.m. proceeding East from Main Street and Foundry Street to Downing St. to disband at Riverfront Park.
 - Closure of Main Street from Bonaccord Street to Mechanic Street, and closure of Downing Street from Main Street to Assumption Boulevard for parade.
 - The duration of the parade closure will be approximately one hour and the street will be opened as the procession moves along.

Fermeture de rues – Défilé Rivière de fierté – le 25 août 2018 – Voies touchées : Main, Foundry, Downing et Assomption

Motion : Que les fermetures de rues suivantes **soient accordées** afin de permettre au défilé Rivière de fierté de se dérouler comme prévu :

- Le samedi 25 août, de 12 h 30 à 13 h 30
 - Fermeture de la rue Foundry, entre la rue Record et la rue Main pour le rassemblement des participants
- Défilé à partir de 13 h 15, fermeture de la rue Main en direction est, de la rue Foundry à la rue Downing. Le défilé se termine au parc Riverain :
 - La rue Main sera fermée entre les rues Bonaccord et Mechanic, et la rue Downing sera fermée entre la rue Main et le boulevard Assomption pour le déroulement du défilé.
 - Le défilé durera environ une heure. Les rues rouvriront à mesure que le défilé avance.

4.4 **Noise By-Law Exemption – Rentrée Universitaire 2018 – September 2, 2018**

Motion: That permission be granted for the following noise by-law exemption to accommodate evening entertainment at the Université de Moncton as part of Rentrée universitaire 2018:

- From 11 p.m. on Sunday, September 2, 2018 until 1 a.m. on Monday, September 3, 2018

Exemption à l'arrêté municipal concernant les bruits excessifs – Rentrée universitaire 2018 – le 2 septembre 2018

Motion : Qu'une exemption à l'arrêté municipal concernant les bruits excessifs soit accordée à l'Université de Moncton afin de permettre à un événement en soirée dans le cadre de la rentrée universitaire 2018 de se dérouler comme prévu :

- Du dimanche 2 septembre à 23 h au lundi 3 septembre à 1 h.

5.

PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

5.1 **Presentation – Rotary Ribfest 2018 – June 22-24, 2018 – Darrell Nameth, Past President – Moncton West and Riverview Rotary Club**

Présentation – Rotary Ribfest 2018 – du 22 au 24 juin 2018 – Darrell Nameth, président sortant, Club Rotary de Moncton Ouest et Riverview

Other Presentation/Autres présentations

6.

PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

6.1 **New Rezoning application – 39-41 Kingston Avenue**

Motion: That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment being By-law Z-213.59 and:

- 1) That Council give 1st reading to Zoning By-law amendment By-law Z-213.59;
- 2) That a public hearing be set for July 16, 2018; and
- 3) That By-law Z-213.59 be referred to the Planning Advisory Committee for its written views; and

The rezoning, if approved, should be subject to a conditional zoning agreement, including but not limited to the following conditions:

- 1) That notwithstanding the permitted uses in the R3 zone, only a single unit dwelling, two unit dwelling, semi-detached dwelling or three unit dwelling is permitted on the subject lot.
- 2) That the land owner obtain a building and development permit to create a three unit dwelling within 45 days of this rezoning coming into effect.

- 3) That the modifications required to meet the current National Building Code be completed within 3 months of obtaining the building and development permit.
- 4) That the \$1,000 security deposit is required for a Conditional Zoning Agreement and by-law registry fees be paid prior to registration.

Nouvelle demande de rezonage – 39-41, avenue Kingston

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modification de l'arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-213.59 et :

- 1) que le Conseil procède à la première lecture de la modification de l'arrêté de zonage soit l'arrêté Z-213.59;
- 2) qu'une audience publique ait lieu le lundi 16 juillet 2018;
- 3) que l'arrêté Z-213.59 soit renvoyé au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

Le rezonage, s'il est approuvé, doit faire l'objet d'une entente conditionnelle sur le rezonage, qui comprend, entre autres, les dispositions suivantes :

- 1) Malgré les usages permis dans la zone R3, seule une habitation unifamiliale, bifamiliale, jumelée ou à trois logements est permise sur la propriété en question.
- 2) Le propriétaire foncier doit obtenir un permis d'aménagement et de construction pour une habitation de trois logements dans la 45 jours suivants l'entrée en vigueur du rezonage.
- 3) Les modifications nécessaires pour répondre aux normes du Code national du bâtiment doivent être effectuées dans les 3 mois suivant l'obtention du permis d'aménagement et de construction.
- 4) Le dépôt de garantie de 1 000 \$, requis dans le cadre d'une entente conditionnelle sur le rezonage, et les droits relatifs au registre des arrêtés doivent être versés avant l'enregistrement.

6.2 **Amendment to By-law Z-1116** – A By-law Relating to Heritage Conservation in the City of Moncton – Castle Manor and Lutes Mountain Heritage Museum

Motion: That Moncton City Council proceed with the Heritage Conservation By-law amendment being By-law Z-1116.2 and:

- 1) That Council give 1st reading to Heritage Conservation By-law amendment By-law Z-1116.2;
- 2) That a public hearing be set for July 16, 2018; and
- 3) That notice be provided to the property owners as per the Sections 56(1)(b) and 56(2) of the Heritage Conservation Act.

Modification de l'arrêté Z-1116 – Arrêté concernant la conservation du patrimoine dans la Ville de Moncton – Castle Manor et Musée du patrimoine de Lutes Mountain

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modification de l'arrêté concernant la conservation du patrimoine dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1116.2 et :

- 1) que le Conseil procède à la première lecture de la modification de l'arrêté concernant la conservation du patrimoine dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1116.2;
- 2) qu'une audience publique ait lieu le lundi 16 juillet 2018;
- 3) qu'un avis soit envoyé aux propriétaires fonciers conformément à l'alinéa 56(1)b) et au paragraphe 56(2) de la *Loi sur la conservation du patrimoine du Nouveau-Brunswick*.

6.3 **Introduction** of the Downtown Core Community Improvement Plan

Motion: That Moncton City Council proceed with the By-law amendment process for the Downtown Core Community Improvement Plan, being By-law Z-113.22; and

- 1) That Council conducts first reading of the By-law;
- 2) That a public presentation on the proposed amendment be set for July 16, 2018;
- 3) That a public hearing on the proposed amendment be set for August 20, 2018; and
- 4) That the By-law be referred to the Planning Advisory Committee for its written views.

Présentation du Plan d'améliorations communautaires du noyau du centre-ville

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modification du Plan d'améliorations communautaires du noyau du centre-ville, soit l'arrêté Z-113.22 et :

- 1) que le Conseil procède à la première lecture de l'arrêté;
- 2) qu'une présentation publique sur la modification proposée ait lieu le lundi 16 juillet 2018;
- 3) qu'une audience publique sur la modification proposée ait lieu le lundi 20 août 2018;
- 4) que l'arrêté soit renvoyé au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

6.4 **Amendment to the Zoning By-law** – 273 Mountain Road – R3 (Multiple Unit Dwelling) to P-1 (Community Use) Zone

Motion: That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment being By-law Z-213.58 to re-zone a portion of 273 Mountain Road from R3 to P-1 (Community Use), and:

- 1) That Council give 1st reading to Zoning By-law amendment By-law Z-213.58;
- 2) That a public hearing be set for July 16, 2018; and
- 3) That this amendment be referred to the Planning Advisory Committee for its written views.

Modification de l'arrêté de zonage – 273, chemin Mountain – R3 (Habitations multifamiliales) à P-1 (Usage communautaire)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton aille de l'avant avec le processus de modification de l'arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-213.58 pour rezoner le terrain de R3 (habitations multifamiliales) à P-1 (usage communautaire) et :

- 1) que le Conseil procède à la première lecture de la modification de l'arrêté de zonage soit l'arrêté Z-213.58;
- 2) qu'une audience publique ait lieu le lundi 16 juillet 2018;
- 3) que l'arrêté Z-213.58 soit renvoyé au Comité consultatif d'urbanisme afin d'obtenir par écrit ses avis.

7.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

Susan Edgett
Paul Pellerin
Pierre Boudreau
Shawn Crossman
Greg Turner

Paulette Thériault
Blair Lawrence
Charles Léger
Bryan Butler
Robert McKee
Dawn Arnold

8.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

8.1 **Recommendation(s)** – Private Session – June 11, 2018

Recommandations – Séance à huis clos – le 11 juin 2018

9.

REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

9.1 **Request for Qualifications #RFQ18-035** – Pre-Qualification of Municipal Water Treatment Plant Operators

Motion: That Veolia Canada and Accione Agua / Groupe Hélios, as the two (2) highest-scoring Proponents having responded to Request for Qualifications #RFQ18-035 for the Pre-Qualification of Municipal Water Treatment Plant Operators, be short-listed to move forward to the next phase of the selection process, whereby the City shall prepare and issue a Request for Proposal (RFP) or Invitation to Tender (ITT) document. Once the (RFP) or (ITT) process is complete, a recommendation will be brought forward to Council.

Demande de qualification RFQ18-035 – Opérateurs de station municipale de traitement de l'eau

Motion : Que Veolia Canada et Accione Agua/Groupe Hélios, soit les deux (2) soumissionnaires les mieux cotés dans le cadre de la Demande de qualification n° DDQ18-035 pour la présélection des opérateurs de station municipale de traitement de l'eau, soient présélectionnés pour passer à l'étape suivante du processus de sélection, dans le cadre duquel la Ville doit préparer et lancer une demande de propositions (DDP) ou une invitation à soumissionner (IÀS). Lorsque le processus prévu dans la DDP ou l'IÀS sera terminé, une recommandation sera soumise au Conseil municipal.

9.2 **Cogsdale 3 Year Maintenance and Support Renewal – Water Billing System**

Motion: That Moncton City Council approve the three year maintenance and support renewal of the Customer Service Management system for the years 2018, 2019 and 2020 as quoted by Cogsdale Corporation in the amount of \$231,785.59 + HST and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documentation and affix the corporate seal thereto.

Renouvellement pour trois ans du contrat avec Cogsdale pour le soutien et la maintenance – Système de facturation de l'eau

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve le renouvellement pour trois ans du contrat des services de soutien et de maintenance du système de gestion du service à la clientèle pour 2018, 2019 et 2020, conformément à l'offre de prix de Cogsdale Corporation pour la somme de 231 785,59 \$, majorée de la TVH, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents afférents et à y apposer le sceau de la Ville.

9.3 **Establish Standing Offer Agreement – Office Supplies**

Motion: That the City of Moncton piggyback on the Province of New Brunswick's Standing Offer Agreement #36055P19 for the Supply and Delivery of Office Supplies and Print Paper for a thirty-five (35) month period (effective July 1, 2018 to May 31, 2021), with an option to extend the agreement for an additional twelve (12) month period, if it is in the City's best interest to do so.

Établissement d'une convention d'offre à commandes – Fournitures de bureau

Motion : Que la Ville de Moncton participe au contrat de l'offre à commandes du gouvernement du Nouveau-Brunswick (n° 36055P19) pour la fourniture et la livraison d'articles de bureau et de papier à imprimante pour une durée de trente-cinq (35) mois (soit la période comprise entre le 1^{er} juillet 2018 et le 31 mai 2021); le contrat est assorti d'une option permettant de le proroger pour une durée supplémentaire de douze (12) mois, à la condition que cette prorogation réponde aux intérêts supérieurs de la Ville.

9.4 **Quotation QP18-058 – Purchase of Six (6) Trackless MT7 Units with Accessories**

1. It is recommended that the City accept the negotiated price submitted by Saunders Equipment Ltd., for the purchase of Six (6) New Trackless MT7 Units for the Total Negotiated Purchase Price of \$1,193,248.90, including H.S.T., License, and Tire Levies.
2. That Moncton City Council authorize the release of funds from the General Capital Reserve Fund for the purchase of the Trackless MT7 Units in the amount of \$1,086,417.51. This amount includes the Total Negotiated Purchase Price, less H.S.T. rebate, plus an estimated accessories cost of \$4,282.00 (including taxes, less H.S.T. rebate).

Quotation QP18-058 – Achat de six (6) unités sans rail MT 7 avec accessoires

1. Il est recommandé que la Ville accepte le prix négocié soumis par Saunders Equipment Ltd. pour l'achat de six (6) nouvelles unités sans rail MT7, soit le prix d'achat total négocié de 1 193 248,90 \$, ce qui comprend la TVH, le permis et des taxes sur les pneus.
2. Que le Conseil municipal de Moncton autorise de puiser, dans le fonds de réserve général d'immobilisations pour l'achat des unités sans rail MT7, la somme de 1 086 417,51 \$. Cette somme tient compte du prix d'achat total négocié, moins le remboursement de la TVH, en plus du coût estimatif des accessoires, soit 4 282,00 \$ (taxes comprises, moins le remboursement de la TVH).

9.5 **Tender TCS18-041 – Construction of New Outdoor Public Pool Facility (Centennial Beach)**

Motion:

1. That Tender #TCS18-041 for the Construction of New Outdoor Public Pool Facility (Centennial Beach) be awarded to the lowest Bidder meeting the Specifications and Requirements, being Marco Maritimes Ltd. for the Total Tendered Price of \$5,284,250.00, including H.S.T. @ 15%.
2. It is also recommended that an Electrical Allowance in the amount of \$12,000.00, plus H.S.T. @ 15%, be allocated toward the Total Project Budget for the cost of all labour, materials, equipment and incidentals required by NB Power to complete an electrical service extension to the proposed construction site.
3. It is also recommended a Contingency Allowance in the amount of \$200,000.00, plus H.S.T. @ 15%, be allocated toward the Total Project Budget to address any unforeseen or unknown site conditions.
4. Furthermore, it is recommended that a Construction Services Agreement be prepared by the Legal Department, and that the Mayor and City Clerk sign said agreement and affix the Corporate Seal thereto.

Appel d’offres TCS18-041 – Construction des installations de la nouvelle piscine extérieure publique (plage du Centenaire)

Motion :

1. **Que** le contrat de l’appel d’offres n° TCS18-041 pour la construction des installations de la nouvelle piscine extérieure publique (plage du Centenaire) soit attribué au soumissionnaire le moins-disant qui respecte le devis et les exigences, soit Marco Maritimes Ltd., pour le prix total offert de 5 284 250 \$, dont la TVH de 15 %.
2. Il est également recommandé d’affecter, au budget total du projet, une provision pour frais d’électricité de 12 000 \$, en plus de la TVH de 15 %, pour tenir compte du coût total de la main-d’œuvre, des matériaux, de l’équipement et des frais accessoires dont Énergie NB aura besoin pour amener l’électricité au chantier de construction projeté.
3. Il est également recommandé d’affecter, au budget total du projet, une provision pour éventualités de 200 000 \$, en plus de la TVH de 15 %, pour tenir compte des conditions imprévues ou inconnues sur le chantier.
4. Il est en outre recommandé que le Service juridique prépare un contrat de services de construction et que la mairesse et la greffière municipale signent ledit contrat et y apposent le sceau de la Ville.

10.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D’ARRÊTÉS MUNICIPAUX

- 10.1 **By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.59 – 39-41 Kingston Avenue – *First Reading (subject to approval of item 6.1)*

First Reading only

Arrêté portant modification de l’arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l’arrêté Z-213.59 – 39-41, avenue Kingston – *Première lecture (sous réserve de l’approbation du point 6.1)*

Première lecture seulement

- 10.2 **A By Law** in Amendment of A By-Law Relating To Heritage Conservation In The City Of Moncton **By-law Z-1116.2 (First Reading) (subject to approval of item 6.2)**

First Reading only

Arrêté portant modification de l’arrêté concernant la conservation du patrimoine dans la Ville de Moncton, soit l’arrêté Z-1116.2 (*Première lecture*) (*sous réserve de l’approbation du point 6.2*)

Première lecture seulement

- 10.3 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-213.58 – 273 Mountain Rd. (*First Reading*) (*subject to approval of item 6.4*)

First Reading only

Arrêté portant modification de l’arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l’arrêté Z-213.58 – 273, chemin Mountain (*Première lecture*) (*sous réserve de l’approbation du point 6.4*)

Première lecture seulement

- 10.4 **A By-Law** in Amendment of a By-Law Relating to the Adoption of the City of Moncton Municipal Plan, being By-Law Z-113.22 (*First Reading*) (*subject to approval of item 6.3*)

First Reading only

Arrêté portant modification de l’arrêté concernant l’adoption du plan municipal de la Ville de Moncton, soit l’arrêté Z-113.22 (*Première lecture*) (*sous réserve de l’approbation du point 6.3*)

Première lecture seulement

11.

MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

- 11.1 **Deposit** to Utility Operating Reserve Fund

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power

on City Council to create a Utility Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$10,000**, being the budgeted 2018 deposit from the City's Utility Fund, be made to the Utility Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$10,000** into the Utility Operating Reserve Fund.

Dépôt au fonds de réserve d'exploitation des services publics

ATTENDU QUE l'article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer un fonds de réserve d'exploitation des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans le fonds de réserve d'exploitation des services publics soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande de verser, dans le fonds de réserve d'exploitation des services publics, le dépôt de **10 000 \$**, soit le dépôt budgété de 2018 et puisé dans le fonds des services publics de la Ville;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **10 000 \$** dans le fonds de réserve d'exploitation des services publics.

11.2 **Deposit to Utility Capital Reserve Fund**

WHEREAS section 117(7) of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a Utility Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the Utility Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$485,000**, being the budgeted 2018 deposit from the City's Utility General Fund, be made to the Utility Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$485,000**, into the Utility Capital Reserve Fund.

Dépôt au fonds de réserve d'immobilisations des services publics

ATTENDU QUE l'article 117(7) de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer un fonds de réserve d'immobilisations des services publics;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans le fonds de réserve d'immobilisations des services publics soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande que le dépôt de **485 000 \$**, soit le dépôt budgété de 2018 et puisé dans le fonds d'administration général des services publics de la Ville, soit versé dans le fonds de réserve d'immobilisations des services publics;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **485 000 \$** dans le fonds de réserve d'immobilisations des services publics.

11.3 **Deposit to General Capital Reserve Fund**

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$7,666,990**, being the 2018 budgeted deposit from the City's General Fund, be made to the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$7,666,990**, into the General Capital Reserve Fund.

Dépôt au fonds de réserve général d'immobilisations

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer un fonds de réserve général d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts effectués dans le fonds de réserve général d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier municipal recommande que le dépôt de **7 666 990 \$**, soit le dépôt budgété de 2018 et puisé dans le fonds d'administration générale de la Ville, soit versé dans le fonds de réserve général d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **7 666 990 \$** dans le fonds de réserve général d'immobilisations.

11.4 **Withdraw from General Capital Reserve Fund**

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Capital Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that all withdrawals made into the General Capital Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the withdrawal of **\$300,000**, for the dressing room renovation at the Superior Propane Centre be made from the General Capital Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for the withdrawal in the amount of **\$300,000**, from the General Capital Reserve Fund.

Dépôt au fonds de réserve général d'immobilisations

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer un fonds de réserve général d'immobilisations;

ATTENDU QUE ladite loi exige que tous les retraits prélevés sur le fonds de réserve général d'immobilisations soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier de la Ville recommande que le retrait de **300 000 \$** pour la rénovation des vestiaires du Centre Superior Propane soit prélevé sur le fonds de réserve général d'immobilisations;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser que le retrait de la somme de **300 000 \$** soit prélevé sur le fonds de réserve général d'immobilisations.

11.5 **Deposit to General Operating Reserve Fund**

WHEREAS section 101 of the Local Governance Act of New Brunswick confers power on City Council to create a General Operating Reserve Fund; and

WHEREAS the said Act requires that deposits made into the General Operating Reserve Fund be authorized by resolution; and

WHEREAS the City Treasurer recommends the deposit of **\$2,574,024**, being the budgeted 2018 deposit from the City's General Fund, be made to the General Operating Reserve Fund.

THEREFORE BE IT RESOLVED that authorization be granted for a deposit in the amount of **\$2,574,024** into the General Operating Reserve Fund.

Dépôt au fonds de réserve général d'exploitation

ATTENDU QUE l'article 101 de la *Loi sur la gouvernance locale* du Nouveau-Brunswick attribue au Conseil municipal le pouvoir de créer un fonds de réserve général d'exploitation;

ATTENDU QUE ladite loi exige que les dépôts versés dans le fonds de réserve général d'exploitation soient autorisés par résolution;

ATTENDU QUE le trésorier de la Ville recommande que le dépôt de **2 574 024 \$**, soit le dépôt budgété de 2018 et puisé dans le fonds d'administration générale de la Ville,

soit versé dans le fonds de réserve général d'exploitation;

IL EST PAR CONSÉQUENT RÉSOLU d'autoriser le dépôt de la somme de **2 574 024 \$** dans le fonds de réserve général d'exploitation.

12.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

13.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE